

INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Fiat Panda (4x4) (2004 - 2011)

Nr kat. F-124

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **F-124** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **E20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **F-124** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_0) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **F-124** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

Typ: **F-124**
A50-X
(E20) 55R-01 3450
D = 6,2 kN
S = 70 kg
R = 1000 kg

Numer katalogowy zaczepeku kulowego
Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego)
Nr świadectwa Homologacji zaczepeku kulowego
Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy
Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepeku
Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako $9,81 \text{ m/s}^2$)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy **F-124** składa się z następujących elementów:

- | | | | | |
|--|----------|--|--------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 9. Śruba M8x30 | (PN/M-82105) | - 1 szt. |
| 2. Kula (ACS-2030) | - 1 szt. | 9. Śruba M12x25 | (PN/M-82105) | - 4 szt. |
| 3. Gniazdo kuli (ACS) | - 1 szt. | 10. Śruba M12x40 | (PN/M-82105) | - 2 szt. |
| 4. Uchwyt gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 11. Podkładka sprężysta $\varnothing 8,2$ | | - 4 szt. |
| 5. Płaskownik z nakrętką M12 | - 2 szt. | 12. Podkładka sprężysta $\varnothing 12,2$ | | - 6 szt. |
| 6. Podkładka specjalna $\varnothing 24/\varnothing 8,5 \times 2,5$ | - 4 szt. | 13. Podkładka okrągła $\varnothing 13,0$ | | - 4 szt. |
| 7. Podkładka specjalna $\varnothing 30/\varnothing 12,5 \times 3$ | - 2 szt. | 14. Nakrętka M8 | | - 4 szt. |

W celu zamontowania zaczepeku kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

- Montaż zaczepeku kulowego **wymaga podcinania zderzaka tylnego samochodu.**
- Odkręcić zderzak tylny i metalowe wzmocnienie zderzaka samochodu.

- Opuścić tłumik z tylnego wieszaka.
- Przyłożyć korpus (1) do wystających nagwintowanych szpilek i skrócić za pomocą nakrętek M8 (14) wraz z podkładkami sprężystymi $\varnothing 8,2$ (11) i podkładkami okrągłymi $\varnothing 24/\varnothing 8,5 \times 2,5$ (6).
- Poprzez pozostały otwór w pasie tylnym skrócić korpus (1) z pasem tylnym za pomocą śruby M8x30 (8), podkładki $\varnothing 24/\varnothing 8,5 \times 2,5$ (6), podkładki sprężystej $\varnothing 8,2$ (11) oraz nakrętki M8 (14).
- Skrócić korpus (1) z podłużnicą śrubami M12x40 (10) wraz z podkładką sprężystą $\varnothing 12,2$ (12) podkładką $\varnothing 30/\varnothing 12,5 \times 3$ (7) oraz płaskownikiem z nakrętką (5), które należy umieścić od strony bagażnika po uprzednim usunięciu zaślepek.
- Zawiesić tłumik.
- Zamontować zderzak po uprzednim wycięciu jego fragmentu $\sim 40 \text{ mm} \times 80 \text{ mm}$.
- Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (4) śrubami M12x25 (9) wraz z podkładkami sprężystymi $\varnothing 12,2$ (12) i podkładkami okrągłymi $\varnothing 13,0$ (13) zgodnie ze schematem.
- Wpiąć kulę (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga: Po zamontowaniu zaczepeku kulowego nie ma możliwości holowania awaryjnego innego samochodu.

Uwaga:

Do korpusu zaczepeku (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

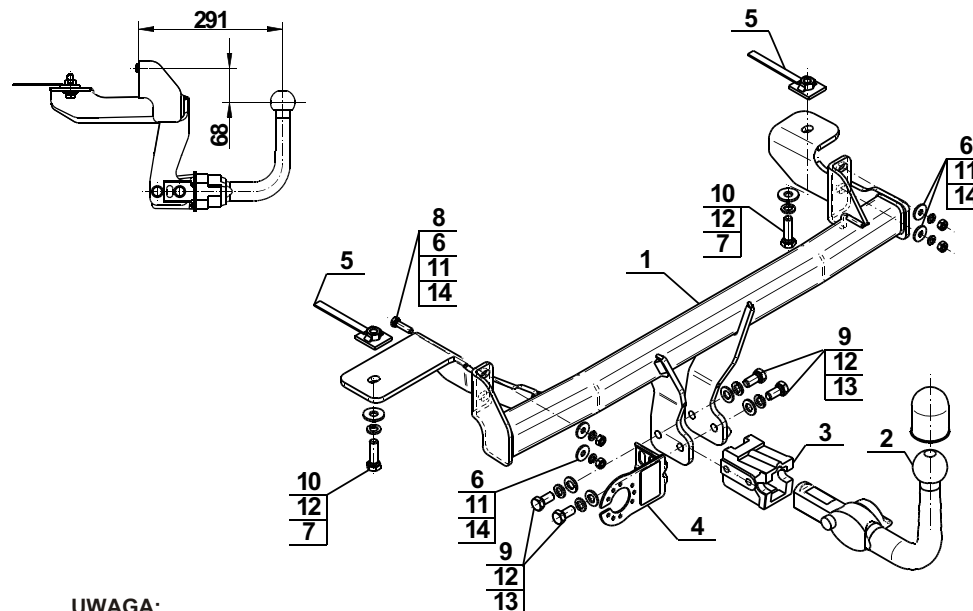
- Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.
- Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).
- Położenia środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego F-124.

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego **F-124** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego **F-124** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

DESTINATION

Tow bar **F-124** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **F-124** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **F-124** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: F-124	Tow bar catalogue number.
A50-X	Tow bar class (compressing device)
E20 55R-01 3450	Tow bar certification of approval number
D = 6,2 kN	Theoretical related force working on a ball hook
S = 70 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
R = 1000 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
 R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
 g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **F-124** is made up of the following elements:

- | | | | |
|--------------------------------|------------|-------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 8. Screw M8x30 | - 1 piece |
| 2. Tow ball (ACS-2030) | - 1 piece | 9. Screw M12x25 | - 4 pieces |
| 3. Tow ball socket (ACS) | - 1 piece | 10. Screw M12x40 | - 2 pieces |
| 4. Electrical socket plate | - 1 piece | 11. Spring washer Ø8,2 | - 4 pieces |
| 5. Flat bar with nut M12 | - 2 pieces | 12. Spring washer Ø12,2 | - 6 pieces |
| 6. Special washer Ø24/Ø8,5x2,5 | - 4 pieces | 13. Round washer Ø13,0 | - 4 pieces |
| 7. Special washer Ø30/Ø12,5x3 | - 2 pieces | 14. Nut M8 | - 4 pieces |

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Rear bumper **cutting is required**.
2. Remove the rear bumper and the metal reinforcement of car bumper.

3. Lower the silencer from the rear hanger.
4. Apply the towbar mainframe (1) to the protruding thread pins and screw using nuts M8 (14) together with spring washers Ø8,2 (11) and washers Ø24/Ø8,5x2,5 (6).
5. Screw the towbar mainframe (1) with the rear belt through the remaining hole in the rear belt using bolt M8x30 (8), washer Ø24/Ø8,5x2,5 (6), spring washer Ø8,2 (11) and nut M8 (14).
6. Tighten the towbar mainframe (1) to the stringer using bolts M12x40 (10) together with spring washers Ø12,2 (12), washers Ø30/Ø12,5x3 (7) and flat bars with nut (5) which should be placed from the boot side after previous removal of self-adhesive hole plugs.
7. Hang on the silencer.
8. Install the bumper after previous removing its fragment ~40 mm x 80 mm.
9. Tighten the towball socket (3) and electrical socket plate (4) to the towbar mainframe (1) using bolts M12x25 (9) together with round washers Ø13,0 (13) and spring washers Ø12,2 (12), according to the schema.
10. Plug the tow ball (2) into the socket (3) following the attached instructions.

Caution: After install the tow bar emergency towing of another vehicle is not possible.

Caution:

Different types of (2) may be attached to the (1) only if:

1. The adapted tow has its own information label with homologation number
2. D and S values are equal or higher than (1) values.
3. Tow ball centre-point is in accordance with the drawing

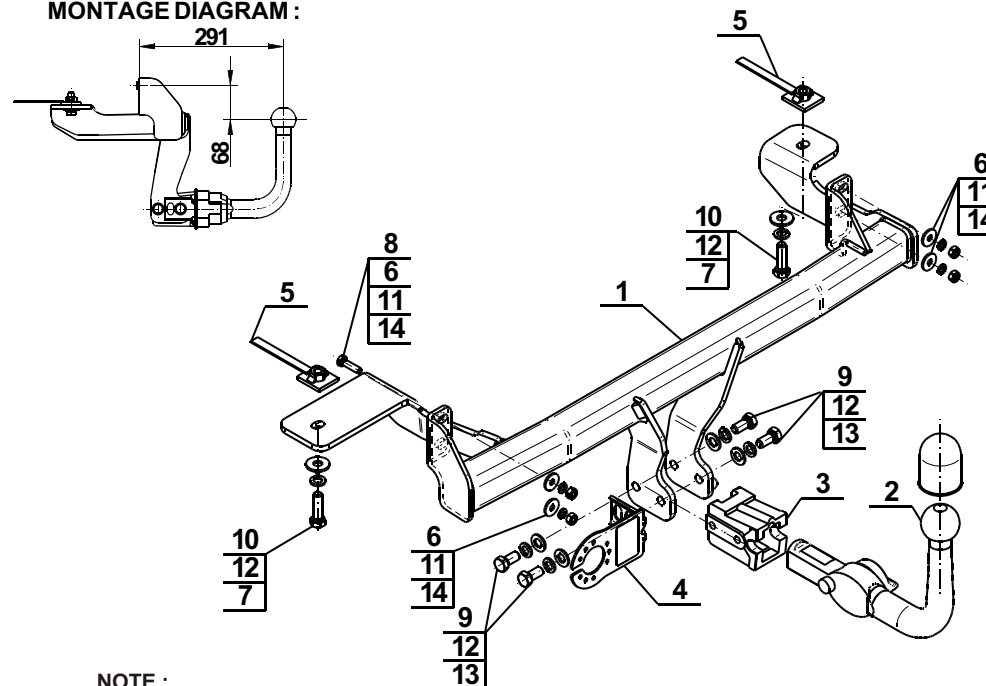
Obeying this instruction assures correct montage and the F-124 tow bar operating.

After assembling of the tow bar **F-124** you have to get entry in cars **registration book**.

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).